

SUZ 10.16HP/04/180G AG BK BX

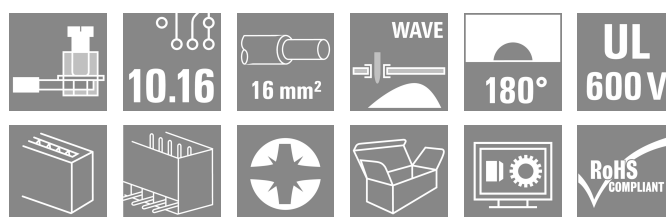
Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com



OMNIMATE Power BU / SU 10.16HP - la clase de potencia de 50 kVA

Más corriente para un mayor rendimiento.

Gracias a su sistema de contacto de gran capacidad de carga, la actual clase superior del sistema de conectores de potencia OMNIMATE Power SU / BUZ 10.16HP permite la transmisión enchufable de energía con reservas máximas. HP significa alto rendimiento, optimizado gracias a la elevada temperatura permanente de trabajo de 120 °C. La solución enchufable hecha a medida para todas las aplicaciones que deben cumplir con 600 V UL o 1000 V (IEC) con hasta 76 A (IEC) y 54 A (UL).

Datos generales para pedido

Versión	Conector para placa c.i., clavija macho, 10.16 mm, Número de polos: 4, 180°, Conexión brida-tornillo, Sección de embornado, máx. : 16 mm², Caja
Código	1947500000
Tipo	SUZ 10.16HP/04/180G AG BK BX
GTIN (EAN)	4032248623785
Cantidad	32 Pieza
Valores característicos del producto	Valores característicos del IEC: 1000 V / 78 A / 0.2 - 16 mm² UL: 600 V / 57 A / AWG 24 - AWG 6
Embalaje	Caja

SUZ 10.16HP/04/180G AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
 Klingenbergstraße 26
 D-32758 Detmold
 Germany

www.weidmueller.com

Datos técnicos

Homologaciones

Homologaciones



ROHS	Conformidad
UL File Number Search	Sitio web UL
Núm. de certificación (UR)	E60693

Dimensiones y pesos

Peso neto	42.23 g
-----------	---------

Conformidad medioambiental del producto

Estado de cumplimiento de la directiva RoHS	Conforme sin exención
REACH SVHC	Sin SVHC por encima del 0,1 % en peso

Parámetros del sistema

Familia del producto	OMNIMATE Power - Serie BU/SU 10.16HP	Tipo de conexión	Conexión de campo
Técnica de conexión de conductores	Conexión brida-tornillo	Paso en mm (P)	10.16 mm
Paso en pulgadas (P)	0.400 "	Dirección de salida de conductor	180°
Número de polos	4	L1 en mm	30.48 mm
L1 en pulgadas	1.200 "	Número de series	1
Número de filas de polos	1	Sección nominal	16 mm²
Protección contra contacto según DIN VDE 57106	protección de dedos	Protección contra contacto según DIN VDE 0470	IP 20
Resistencia de paso	4,50 mΩ	Codificable	Sí
Longitud de desaislado	12 mm	Par de apriete, min.	1.2 Nm
Par de apriete, max.	1.5 Nm	Tornillo de apriete	M 4
Punta de destornillador	1,0 x 5,5	Punta de destornillador normativa	DIN 5264
Ciclos de enchufado	25		

Datos del material

Materiales aislantes	PA GF	Color	negro
Carta de colores (similar)	RAL 9011	Grupo de materiales aislantes	I
Índice de resistencia al encaminamiento eléctrico (CTI)	≥ 600	Moisture Level (MSL)	
Grado inflamabilidad según UL 94	V-0	Material de contacto	Aleación de Cu
Superficie de contacto	Plateado	Estructura de capas del contacto del conector	≥ 3 µm Ag
Temperatura de almacenamiento, min.	-40 °C	Temperatura de almacenamiento, max.	70 °C
Temperatura de servicio, min.	-50 °C	Temperatura de servicio, max.	130 °C
Gama de temperatura, montaje, min.	-25 °C	Gama de temperatura, montaje, max.	130 °C

Conductores aptos para conexión

Sección de embornado, mín.	0.2 mm²
Sección de embornado, máx.	16 mm²
Sección de conexión del conductor AWG, min.	AWG 22
Sección de conexión del conductor AWG, máx.	AWG 6

SUZ 10.16HP/04/180G AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Datos técnicos

Rígido, mín. H05(07) V-U	0.2 mm²		
Rígido, máx. H05(07) V-U	16 mm²		
Semirrígido, mín H07V-R	6 mm²		
semirrígido, máx. H07V-R	16 mm²		
Flexible, mín. H05(07) V-K	0.5 mm²		
Flexible, máx. H05(07) V-K	16 mm²		
con term. tub. con aislamiento DIN 46 228/4,mín.	0.25 mm²		
con term. tub. con aislamiento DIN 46 228/4,máx	10 mm²		
con terminal tubular, DIN 46228 pt 1, mín.	0.25 mm²		
con terminal tubular según DIN 46 228/1, máx.	16 mm²		
Calibre macho de conformidad con la norma EN 60999 a x b; ø	5.3mm (B6)		
Conductor embornable	Sección de conexión del conductor	Tipo	conductor fino
		nominal	0.5 mm²
	Terminal tubular	Longitud de desaislado	nominal 14 mm
		Terminal tubular recomendado	H0.5/18 OR
	Sección de conexión del conductor	Tipo	conductor fino
		nominal	1 mm²
	Terminal tubular	Longitud de desaislado	nominal 15 mm
		Terminal tubular recomendado	H1.0/18 GE
	Sección de conexión del conductor	Tipo	conductor fino
		nominal	1.5 mm²
	Terminal tubular	Longitud de desaislado	nominal 15 mm
		Terminal tubular recomendado	H1.5/18D SW
		Longitud de desaislado	nominal 12 mm
		Terminal tubular recomendado	H1.5/12
	Sección de conexión del conductor	Tipo	conductor fino
		nominal	0.75 mm²
	Terminal tubular	Longitud de desaislado	nominal 14 mm
		Terminal tubular recomendado	H0.75/18 W
	Sección de conexión del conductor	Tipo	conductor fino
		nominal	2.5 mm²
	Terminal tubular	Longitud de desaislado	nominal 14 mm
		Terminal tubular recomendado	H2.5/19D BL
		Longitud de desaislado	nominal 12 mm
		Terminal tubular recomendado	H2.5/12
	Sección de conexión del conductor	Tipo	conductor fino
		nominal	4 mm²
	Terminal tubular	Longitud de desaislado	nominal 12 mm
		Terminal tubular recomendado	H4.0/12
		Longitud de desaislado	nominal 14 mm
		Terminal tubular recomendado	H4.0/20D GR
	Sección de conexión del conductor	Tipo	conductor fino
		nominal	6 mm²
	Terminal tubular	Longitud de desaislado	nominal 14 mm
		Terminal tubular recomendado	H6.0/20 SW

SUZ 10.16HP/04/180G AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Datos técnicos

		Longitud de desaislado	nominal	12 mm
		Terminal tubular recomendado	H6.0/12	
	Sección de conexión del conductor	Tipo	conductor fino	
		nominal	10 mm ²	
	Terminal tubular	Longitud de desaislado	nominal	12 mm
		Terminal tubular recomendado	H10.0/12	
		Longitud de desaislado	nominal	15 mm
		Terminal tubular recomendado	H10.0/22 EB	
	Sección de conexión del conductor	Tipo	conductor fino	
		nominal	16 mm ²	
	Terminal tubular	Longitud de desaislado	nominal	12 mm
		Terminal tubular recomendado	H16.0/12	
Texto de referencia	La longitud de los terminales tubulares se debe elegir en función del producto y de la tensión nominal.			

Datos nominales conformes a IEC

testado según la norma	IEC 60664-1, IEC 61984		Corriente nominal, número de polos mín. 78 A (Tu=20 °C)
Corriente nominal, número de polos máx. (Tu=20 °C)	68 A	Corriente nominal, número de polos mín. 72 A (Tu=40 °C)	
Corriente nominal, número de polos máx. (Tu=40 °C)	61 A	Tensión nominal con categoría de sobretensión/grado de polución II/2	1000 V
Tensión nominal con categoría de sobretensión/grado de polución III/2	1000 V	Tensión nominal con categoría de sobretensión/grado de polución III/3	1000 V
Tensión nominal con categoría de sobretensión/grado de polución II/2	6 kV	Tensión nominal con categoría de sobretensión/grado de polución III/2	8 kV
Sobretensión de choque nominal con categoría de sobretensión/grado de polución III/3	8 kV	Resistencia a corrientes de corta duración	3 x 1 s con 800 A
Distancia de fuga, mín.	14.8 mm	Distancia mín.	14.8 mm

Datos nominales según CSA

Instituto (CSA)	CSA	Núm. de certificación (CSA)	200039-1121690
Tensión nominal (Use Group B / CSA)	600 V	Tensión nominal (Use Group C / CSA)	600 V
Tensión nominal (Use group D / CSA)	600 V	Intensidad nominal (Use Group B / CSA)	57 A
Intensidad nominal (Use Group C / CSA)	57 A	Intensidad nominal (Use Group D / CSA)	5 A
Sección de conexión del conductor AWG, mín.	AWG 24	Sección de conexión del conductor AWG, máx.	AWG 6
Referencia para valores de homologación	Las especificaciones son valores máximos; para más información, ver certificado de homologación.		

Datos nominales según UL 1059

Instituto (UR)	UR	Núm. de certificación (UR)	E60693
Tensión nominal (Use Group B / UL 1059)	600 V	Tensión nominal (Use Group C / UL 1059)	600 V
Tensión nominal (Use Group D / UL 1059)	600 V	Intensidad nominal (Use Group B / UL 1059)	57 A
Intensidad nominal (Use Group C / UL 1059)	57 A	Intensidad nominal (Use Group D / UL 1059)	5 A

SUZ 10.16HP/04/180G AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Datos técnicos

Sección de conexión del conductor AWG, mín.	AWG 24	Sección de conexión del conductor AWG, máx.	AWG 6
Referencia para valores de homologación	Las especificaciones son valores máximos; para más información, ver certificado de homologación.		

Embalaje

Embalaje	Caja	Longitud de VPE	352.00 mm
Anchura VPE	140.00 mm	Altura de VPE	61.00 mm

Pruebas tipo

Prueba: durabilidad de los marcajes	Estándar	siguiendo el patrón de la norma DIN EN 60068-2-70 / 07.96	
	Prueba	reloj con fecha, marca de origen, identificación de tipo, tipo de material	
	Evaluación	disponible	
	Prueba	durabilidad	
	Evaluación	superado	
Prueba: error de acoplamiento (no intercambiable)	Estándar	DIN EN 61984, secciones 6.3 y 6.9.1 / 09.02, DIN IEC 60512, apartado 7, sección 5 / 05.94	
	Prueba	giro de 180° con elementos de codificación	
	Evaluación	superado	
	Prueba	giro de 180° sin elementos de codificación	
	Evaluación	superado	
Prueba: sección ajustable	Estándar	DIN EN 60999-1, secciones 7 y 9.1 / 12.00, DIN EN 60947-1, sección 8.2.4.5.1 / 12.02	
	Tipo de conductor	Tipo de conductor y sección de conductor	rígido de 0,2 mm ²
		Tipo de conductor y sección de conductor	semirrígido de 0,2 mm ²
		Tipo de conductor y sección de conductor	rígido de 16 mm ²
		Tipo de conductor y sección de conductor	semirrígido de 16 mm ²
		Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 24/1
		Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 24/19
		Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 6/1
		Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 6/19
	Evaluación	superado	
	Estándar	DIN EN 60999-1, sección 9.4 / 12.00	
	Requerimiento	0,2 kg	
	Tipo de conductor	Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 24/1
		Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 24/19
Prueba de daños y liberación accidental de conductores	Evaluación	superado	
	Requerimiento	0,3 kg	
	Tipo de conductor	Tipo de conductor y sección de conductor	rígido de 0,5 mm ²
		Tipo de conductor y sección de conductor	semirrígido de 0,5 mm ²
	Evaluación	superado	
	Requerimiento	2,9 kg	

SUZ 10.16HP/04/180G AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Datos técnicos

Prueba de extracción	Tipo de conductor		Tipo de conductor y sección de conductor	rígido de 16 mm ²
			Tipo de conductor y sección de conductor	semirrígido de 16 mm ²
	Evaluación		superado	
	Requerimiento		0,9 kg	
	Tipo de conductor		Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 6/7
			Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 6/19
	Evaluación		superado	
	Estándar		DIN EN 60999-1, sección 9.5 / 12.00	
	Requerimiento		≥10 N	
	Tipo de conductor		Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 24/1
			Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 24/19
	Evaluación		superado	
	Requerimiento		≥20 N	
	Tipo de conductor		Tipo de conductor y sección de conductor	rígido de 0,5 mm ²
			Tipo de conductor y sección de conductor	semirrígido de 0,5 mm ²
	Evaluación		superado	
	Requerimiento		≥100 N	
	Tipo de conductor		Tipo de conductor y sección de conductor	rígido de 16 mm ²
			Tipo de conductor y sección de conductor	semirrígido de 16 mm ²
			Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 6/7
			Tipo de conductor y sección de conductor	AWG 6/19
	Evaluación		superado	

Indicación importante

Conformidad con IPC Conformidad: Los productos se diseñan, fabrican y entregan de conformidad con los estándares y normas reconocidas internacionalmente, y cumplen con las características especificadas en la hoja técnica o, según el producto, con las características decorativas de conformidad con la norma IPC-A-610 "Clase 2". Cualquier demanda sobre los productos se puede evaluar bajo solicitud.

Notas

- Additional variants on request
- Rated current related to rated cross-section & min. No. of poles.
- Wire end ferrule without plastic collar to DIN 46228/1
- Wire end ferrule with plastic collar to DIN 46228/4
- P on drawing = pitch
- Rated data refer only to the component itself. Clearance and creepage distances to other components are to be designed in accordance with the relevant application standards.
- In accordance with IEC 61984, OMNIMATE-connectors are connectors without breaking capacity (COC). During designated use, connectors are not allowed to be engaged or disengaged when live or under load
- Long term storage of the product with average temperature of 50 °C and maximum humidity 70%, 36 months

Clasificaciones

ETIM 8.0	EC002638	ETIM 9.0	EC002638
ETIM 10.0	EC002638	ECLASS 14.0	27-46-02-02
ECLASS 15.0	27-46-02-02		

SUZ 10.16HP/04/180G AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

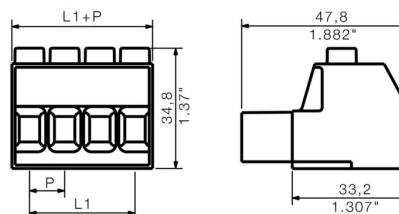
www.weidmueller.com

Dibujos

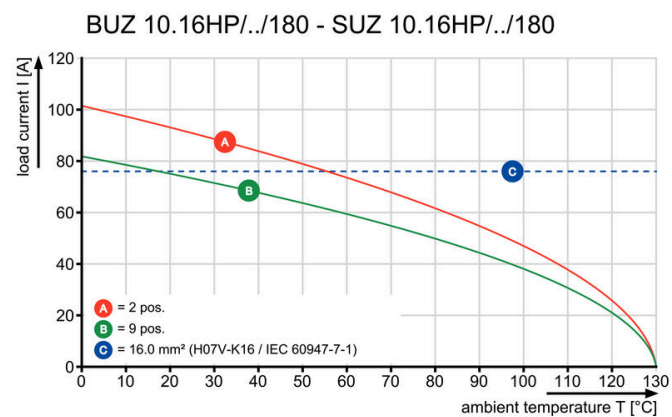
Imagen de producto



Dimensional drawing



Graph



SUZ 10.16HP/04/180G AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Accesorios

Elementos de codificación



La técnica de conexión enchufable para la electrónica de potencia está optimizada para la moderna técnica de accionamiento, por ejemplo arrancadores motor, convertidores de frecuencia y servovariadores. OMNIMATE Power establece normas gracias a una seguridad mejorada y a soluciones innovadoras como el soporte de apantallado enchufable, los contactos de señal integrados o el manejo con una sola mano.

Las 3 series de productos le ofrecen otras ventajas adicionales:

- Escalabilidad adecuada a cada aplicación: desde la compacta conexión de 4 mm² para 29 A (IEC) o 20 A (UL) hasta la robusta conexión de 16 mm² para 76 A (IEC) o 54 A (UL)
- Aplicación ilimitada de hasta 1000V (IEC) o 600 V (UL)
- Múltiples opciones de fijación optimizadas para cada aplicación

Nuestro servicio:

diseña fácilmente sus conexiones enchufables mediante el configurador de producto.

Datos generales para pedido

Tipo	KO BU/SU10.16HP BK	Versión
Código	1824410000	Conector para placa c.i., Accesorios, Elemento de codificación, negro,
GTIN (EAN)	4032248326716	Número de polos: 1
Cantidad	50 ST	
Tipo	KO BU/SU10.16HP WT	Versión
Código	2592600000	Conector para placa c.i., Accesorios, Elemento de codificación,
GTIN (EAN)	4050118717389	natural, Número de polos: 1
Cantidad	50 ST	

Destornillador de pala plana



Destornillador para tornillos de cabeza ranurada con cuña redonda, SD DIN 5265, ISO 2380/2, accionamiento según DIN 5264, ISO 2380/1, punta de cromo superior, mango blando SoftFinish

Datos generales para pedido

Tipo	SDS 0.8X4.5X125	Versión
Código	9009020000	Destornillador, Destornillador
GTIN (EAN)	4032248266883	
Cantidad	1 ST	

SUZ 10.16HP/04/180G AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

Accesorios

Destornillador de estrella, tipo Phillips



Destornillador para tornillos de estrella, tipo Phillips, SDK PH DIN 5262, ISO 8764/2- PH, accionamiento según ISO 8764- PH, punta cromo superior, mango blando SoftFinish

Datos generales para pedido

Tipo	SDK PH1	Versión
Código	9008480000	Destornillador, Destornillador
GTIN (EAN)	4032248056477	
Cantidad	1 ST	

Bloques de fijación

La técnica de conexión enchufable para la electrónica de potencia está optimizada para la moderna técnica de accionamiento, por ejemplo arrancadores motor, convertidores de frecuencia y servovariadores. OMNIMATE Power establece normas gracias a una seguridad mejorada y a soluciones innovadoras como el soporte de apantallado enchufable, los contactos de señal integrados o el manejo con una sola mano.

Las 3 series de productos le ofrecen otras ventajas adicionales:

- Escalabilidad adecuada a cada aplicación: desde la compacta conexión de 4 mm² para 29 A (IEC) o 20 A (UL) hasta la robusta conexión de 16 mm² para 76 A (IEC) o 54 A (UL)
- Aplicación ilimitada de hasta 1000V (IEC) o 600 V (UL)
- Múltiples opciones de fijación optimizadas para cada aplicación

Nuestro servicio:

diseña fácilmente sus conexiones enchufables mediante el configurador de producto.

Datos generales para pedido

Tipo	SUZ DF 10.16/04/180SF B...	Versión
Código	2838030000	Conector para placa c.i., Accesorios, Bloque de fijación, negro,
GTIN (EAN)	4064675436850	Número de polos: 4
Cantidad	25 ST	